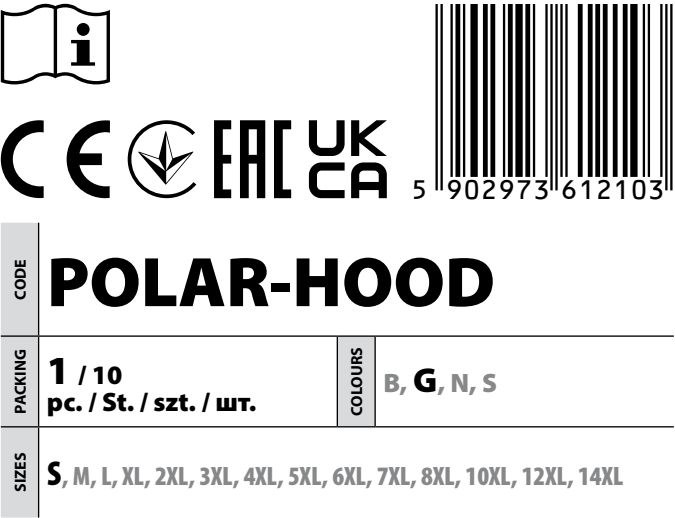




EN DE PL RU RO UA CZ SK HU LT

support.rawpol.com for other languages																	
LV	EE	BY	MD	BG	SI	ES	AT	NL	FR	DA	PT	IT	SE	FI	NO	TR	GR
PRODUCT NAME:														C			
Protective clothing				Одяг захисний										 SUPPORT.RAWPOL.COM			
Schutzkleidung				Ochranné oděvy													
Odzież ochronna				Ochranný odev													
Одежда защитная				Védőruha													
Îmbrăcămintе de protecție				Apsauginiai drabužiai													
STANDARDS	EN ISO 13688:2013+A1:2021																
	EN ISO 12947-2:2016					RS22301:2018				RS22302:2018				RS22401:2018			

Only for the minimal risks - Nur für minimale Risiken - Tylko do minimalnych zagrożeń - Исключительно для минимальных угроз - Doar pentru pericolile minime - Включено для використання в умовах мінімального ризику - Pouze pro minimální ohrožení - Iba pre minimálne ohroženia - Csak minimális veszélyforrásra - Tik esant minimaliems pavojams - RAW-POL, 96-200 Julianów, 50, Polska



dere Produktpartie oder ein anderes Produkt haben. Sollte die Anleitung nicht aktuell oder für das vorliegende Produkt nicht geeignet sein, so muss unbedingt die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung beschaffen werden und Sie sollten sich mit ihrem Inhalt vertraut machen. **Beginnen Sie die Arbeit nicht, ohne sich vorher mit der aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung vertraut zu machen!**
DIESE ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMALIS VERMIELFÄLTIGEN, DAMIT SICH JEDER PRODUKTBENUTZER MIT IHR VERTRAUT MACHEN KANN.

Im Falle jedweder Zweifel ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung zu kontaktieren.

Erläuterung der verwendeten Symbole: CODE - Warencode des Produkts, SIZES – verfügbare Größen, COLOURS – verfügbare Farben, PACKING – Anzahl der Produkte in der kleinsten Kartonverpackung, STANDARDS – Normen, – Chargennummer, d – Produktionsdatum, – (REIS) – Identifikationszeichen des Herstellers, – machen Sie sich mit der Gebrauchsanleitung vertraut, – online-Anleitung, – Konformitätszeichen, – Zollunion-Konformitätszeichen, – das Konformitätszeichen von Ukraine, – Großbritannien Konformitätszeichen - Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates Art.17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW
Producent: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska.
Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (SOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wytyczne tego rozporządzenia oraz w Rozporządzeniu 2016/425 w brzmieniu, w jakim zostało włączone do prawa brytyjskiego. Zaklasyfikowany został do kategorii I – tylko do minimalnych zagrożeń.
Standardy: EN ISO 13688:2013+A1:2021, Odzież ochronna, Wytrzymała ogólnie”; EN ISO 12947-2:2016, Tekstyla. Wyznaczanie odporności płaskich wyrobów na ścieranie metodą Martindale’a. Część 2: Wyznaczanie zniszczenia próbki roboczej”; Wewnętrzna specyfikacja techniczna producenta: RS22301:2018, RS22302:2018, RS22401:2018.
Produkt/opis: Odzież ochronna. Szczegółową charakterystykę produktu podano na rawpol.com.
Przeznaczenie: Produkt ten jest środkiem ochrony indywidualnej mającym chronić użytkowników przed minimalnymi zagrożeniami, takimi jak: powierzchnie urobki mechaniczne, które nie wymagają pomocy medycznej np. zadrapania będące rezultatem uderzenia w stałe przeszkody lub powstałe podczas zajmowania się ogrodnictwem; kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50°C (czas ekspozycji na kontakt z gorącymi powierzchniami podczas badania wynosił 30 sekund); czynnik atmosferyczny, które nie mają charakteru ekstremalnego I, chłodna temperatura powyżej 5°C przy średniej intensywności pracy. Czas pracy uzależniony jest od wielu czynników takich jak siła wiatru czy indywidualne cechy użytkownika lub środowisko pracy, dlatego też nie jest możliwe jego dokładne sprecyzowanie. Więcej informacji dotyczących warunków w jakich zostały przeprowadzone badania można uzyskać na rawpol.com lub bezpośrednio u producenta, upoważnionego przedstawiciela producenta lub autoryzowanego dystrybutora. Poziom ochrony został uzyskany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanymi w normach/specyfikacjach, których dotyczy. Produkt zapewnia ochronę przed wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku pracy w celu weryfikacji czy dany produkt zapewnia ochronę przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku.

Ograniczenia: Nie należy stosować produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji, w warunkach średniego i dużego ryzyka (dla którego właściwie jest stosowanie środków ochrony indywidualnej kategorii II oraz III) oraz gdy rodzaj wykonywanej pracy związany jest z ryzykiem zahażenia produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn, które wiąże się z zagrożeniem dla zdrowia lub bezpieczeństwa. Produkt nie chroni części ciała, których nie osłania. Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami niewymienionymi w instrukcji nie jest gwarantowana.

Użytkowanie i obsługa: Od osobistej odpowiedzialności użytkownika zależy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Produkt przeznaczony jest do noszenia. Produkt należy założyć na siebie. Jeśli produkt posiada jakiegokolwiek zapięcia, należy je zapiąć/zasunać. Jeśli produkt posiada elementy do zawiązania, należy je zawiązać. Należy zwrócić uwagę, aby produkt leżał wygodnie i dawał swobodę ruchów (w tym celu należy dopasować wszelkiego rodzaju regulację, jeśli występuje). W celu zdużenia produktu należy najpierw rozciągnąć/odsunąć wszelkie wcześniej zapięte/zasuńnięte zapięcia oraz odwiązać wcześniej zawiązane elementy, jeśli występują. Jeżeli produkt noszony jest razem z innymi środkami ochrony indywidualnej, należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność, czy produkt nadaje się do przewidywanych czynności roboczych, jest kompletny i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. pęknięcia, dziury, rozzerwane szwy, uszkodzone zapięcia, przetarcia). Jeśli zaistnieją takie negatywne wpływy, przed użyciem należy przywrócić pierwotny prawidłowy stan produktu (w tym celu należy skontaktować się z producentem bądź upoważnionym przedstawicielem producenta), a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy także należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, iż produkt został zużyty. Nie należy używać uszkodzonego bądź zużytego produktu. Produkt nie posiada dodatkowego wyposażenia oraz części zamiennych.

Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przedstawienie produktu lub konsultacje lekarską.

Rozmiar: Wyrób powinien mieć właściwy rozmiar, który należy dopasować, przymierzając go przed przystąpieniem do pracy. Rozmiar produktu podany jest bezpośrednio na produkcie lub na zewnętrznej wyszczeg lub na opakowaniu. Dostępny zakres rozmiarów podano w polu SIZES. Pełny zakres rozmiarów podano w tabelach dostępnych na rawpol.com

Czyszczenie, konserwacja i dezynfekacja: Zalecenia dotyczące konserwacji, czyszczenia podane są na wszystkie do danego produktu. Zaleca się używanie ogólnie dostępnych w handlu środków czyszczących, konserwujących dla danego rodzaju materiału, które to nie mają negatywnego wpływu na użytkownika. Produkty, które nie posiadają wyszczki z instrukcją konserwacji, czyszczenia należy czyścić jedynie za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereki, suszyć w stanie rozłożonym.

Nie zaleca się używania żadnych dodatkowych metod dezynfekacji oraz środków dezynfekujących, gdyż może to mieć wpływ na obniżenie stopnia ochrony.

Piktogramy dotyczące konserwacji, czyszczenia wraz z wyjaśnieniami:

- pranie w temp. do 40°C, - nie wybielać / chlorować, - nie wirować, - Nie prasować, - Nie czyścić chemie

Przechowywanie: Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu.

Rodzaj opakowania: Zaleca się dystrybucję (w tym transport) produktu do opakowania z kartonu lub folii. Zaledu-nie, przewozić i wydłukać powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.

Okres trwałości można ocenić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony.

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS

Manufacturer: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland.

This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation and the PPE Regulation 2016/425 as brought into UK Law and amended. It was classified to category I – only for the minimal risks.

Standards: EN ISO 13688:2013+A1:2021, Protective clothing. General requirements”; EN ISO 12947-2:2016, Textiles. Determination of the abrasion resistance of fabrics by the Martindale method. Part 2: Determination of specimen break down.”; Internal technical specification of the manufacturer: RS22301:2018, RS22302:2018, RS22401:2018.

Product/description: Protective clothing. Detailed characterisation of the product is provided in rawpol.com.

Intended use: Protection against the following minimal risks: superficial mechanical injury that do not need medical attention, e.g. scratches resulting from bumping into fixed obstacles and gardening; contact with hot surfaces not exceeding 50°C (the time of exposure to the contact with hot surfaces during the test was 30 seconds); atmospheric conditions that are not of an extreme nature. Le cool temperature higher than 5°C at medium work intensity. Working time depends on many factors, such as wind strength or individual user's characteristics or work environment, so it is not possible to specify it precisely. More information about the conditions in which the tests were conducted can be obtained at rawpol.com or directly from a manufacturer, an authorized representative or an authorized distributor. The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms/specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment.

Restrictions: Do not use the product other than in accordance with the intended purpose, recommendations in the instruction, in average conditions and high-risk (for which it is appropriate to apply measures to protect individual category II and III) and when the type of work is related to the risk of the product being caught up by moving objects, e.g. moving parts of machines and such PPE being caught is associated with a health or safety hazard. This product does not protect parts of the body, which it does not cover. Protection against risks and dangers not mentioned in the instructions is not guaranteed.

Use and operation: This product is personal protection of simple design, the operation efficiency level of which in relation to minimal risks can be assessed by the user. The personal liability of the user is determined to ensure protective function of the product. This product is intended to be worn. This product must be put on the body. If the product has any fasteners, they need to be fastened/zippered. If the product has components to tie, they need to be tied. It should be noted that the product lies comfortably and gives freedom of movement (to do this, match all kinds of adjustments, if any). In order to remove the product, first unfasten/unzip all previously fastened/zippered elements and untie previously tied elements, if any. If the product is worn together with other individual protection equipment, note that total protective functions depending on the intended use are guaranteed. In any event, requirements shall take precedence. Before use, the use shall check, on his/her own responsibility, that the product is suitable to the operations, is complete and whether all protective functions are guaranteed. Check whether there are any damages, which could have a negative impact on safety features (e.g. cracks, holes, broken seams, damaged fasteners, abrasions). If there is such a negative impact, before use, return to the original good condition of the product (to do this, contact the manufacturer or the authorised representative of the manufacturer), and if this is not possible, it must be replaced. When operation, pay attention to keep protective functions. Lost protection means that the product has been worn. Do not use a damaged or worn out product. The product does not have additional equipment and spare parts.

Materials used to made the product, should not adversely affect the user's hygiene or health. However, any substance contained in the material of the product or being a component of the product can be allergen, such as cotton, leather, metal parts, latex, stains, etc. It is recommended that sensitive persons test the product or seek for medical advice before use.

Size: The product should be of sufficient size, which must be adjusted before starting operation. The product size is provided directly on the product or on internal label or on packaging. Available size range is specified in the field SIZES. Full size range is provided in the tables available on rawpol.com

Cleaning, maintenance and disinfection: Recommendations for maintenance, cleaning are provided on the label of the product. It is recommended to use generally commercially available cleaners, preservatives for each type of material, which does not have negative impact on the user's body. The products, which do not have sewn-in the maintenance, cleaning label, must only be cleaned with damp, soft cloth, dry flat.

It is not recommended to use any additional methods for disinfection and disinfectants, as this may have impact on reducing levels of protection.

The pictograms for maintenance, cleaning with an explanation:

- wash in temp. to 40°C, - do not bleach / chlorine, - do not tumble dry, - Do not iron, - Do not dry clean.

Storage: The product should be stored at an appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the product protection level.

Type of packaging: It is recommended to distribute (including transport) the product in the package with cardboard or plastic film. Loading, transport and unloading should take place in environment protecting against splashes, dirt and damage.

Product durability can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occurrence of mechanical damages means that the product should be repaired or immediately withdrawn from use. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 10 years from the date of production (in the case of clothing containing polyurethane up to 6 years).

Date of manufacture is indicated on the packaging or the product. This is with the batch number, e.g. **290120191234**; explanation: the third and fourth digits indicate month of manufacturing, and the subsequent four digits identify year of manufacturing. Other digits together with the above identify the number of batch.

The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.

In the event that this manual is out-of-date because of changes in law or other factors, download the new version. Current instructions are available on the rawpol.com or support.rawpol.com. This manual is marked with version v.B.C1C.112, where B.C1C is the identifier of product group and 112 the subsequent version number. If the labels explained herein are not the same as labels on the product or on the packaging, this means that the manual is for other batch or other product. If the manual is out-of-date or inappropriate to the batch, it is essential to obtain current/current-appropriate manual and refer to its contents. **Do not start operation without reading information included in the current/current-appropriate manual!**

THIS MANUAL CAN BE REPEATEDLY EXPERT IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN.

In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them.

Explanation of used symbols: CODE – commodity product code, SIZES – available sizes, COLOURS – available colour range, PACKAGING – quantity of the product in the smallest packaging/quantity in the carton, STANDARDS – standards, – batch code, d – date of manufacture, (REIS) – manufacturer's identification mark, – refer to the operational manual, – online instruction, – conformity mark, – conformity sign of the Customs Union, – ukrainian conformity sign, – Great Britain conformity sign

This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations.



Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy bądź natychmiast wycofany z użytkowania. Przy odpowiednim przechowywaniu okres ważności produktu może wynosić do 10 lat od daty produkcji (w przypadku odzieży zawierającej poliuretan do 6 lat).

Data produkcji podana jest na opakowaniu zbiorczym lub przy produkcie. Przedstawiona jest wraz z numerem partii, np. **290120191234**; objaśnienie: trzecia i czwarta cyfra określają miesiąc produkcji, a kolejne cztery cyfry określają rok produkcji. Pozostałe cyfry wraz z powyższymi użytkownik może uzyskać na support.rawpol.com.

Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.

W przypadku gdy niniejsza instrukcja stanie się nieaktualna w wyniku zmieniających się prawa lub innych czynników, należy pobrać nową wersję. Aktualnie instrukcje udostępnione są na stronie rawpol.com lub support.rawpol.com. Niniejszą instrukcję oznaczono wersją v.B.C1C.112, gdzie B.C1C oznacza identyfikator grupy towaru, a 112 kolejny numer wersji. Jeżeli oznaczenia wyjaśnione w instrukcji nie są tożsame z oznaczeniami umieszczonymi na wyrobie bądź na opakowaniu, oznacza to, że możes posiadać instrukcję użytkowania do innej partii towaru lub do innego towaru. W przypadku, gdy instrukcja jest nieaktualna lub niewłaściwa do posiadanej partii towaru, należy bezwzględnie pozyskać aktualną/ właściwą instrukcję użytkowania i zapoznać się z jej treścią. **Nie przystępuj do pracy bez zapoznania się z aktualną/ właściwą instrukcją użytkownika!**

NINIEJSZA INSTRUKCJA MOŻNA WIELOKROTNIENIE POWIELAĆ, ABY ZAPAZNOŁ SIĘ Z NIA KAŻDY UŻYTKOWNIK PRODUKTU.

W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP, producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia.

Objaśnienie użytych symboli: CODE – kod towarowy produktu, SIZES – dostępny zakres rozmiarów, COLOURS – dostępny zakres kolorów, PACKING – ilość produktu w najmniejszym opakowaniu/łosc w kartonie, STANDARDS – normy, – numer partii, d - data produkcji, (REIS) – znak identyfikacyjny producenta, – zapoznaj się z instrukcją użytkownika, – instrukcja online, – znak zgodności, - znak zgodności Unii Celnej, - znak zgodności Ukrainy, - znak zgodności Wielkiej Brytanii

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania, będąc jednocześnie jego oznakowaniem. Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 art. 17 ust. 1 całość oznaczeń może nie zostać umieszczona na wyrobie. Opis oznakowania w treści instrukcji jest informacją wiążącą, także w przypadku gdyby zaistniały czynniki, które spowodowały, że oznaczenia na produkcie są nieczytelne. Wszelkie oznaczenia nieobjaśnione w niniejszej instrukcji nie odnoszą się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa i zdrowia. Produkt oraz jego opakowanie należy użytkować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Informacje dotyczące składu produktu oraz jego opakowania są dostępne na rawpol.com.

RU ИНСТРУКЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Производитель: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Польша.

Этот продукт относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ), определенных в Регулировании Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 и отвечает установкам этой а также в Регламенте 2016/425, как это введено в британское законодательство с поправками. Был присвоен к I категории – исключительно для минимальных рисков.

Стандарты: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Одежда защитная. Общие требования.”; EN ISO 12947-2:2016 „Текстиль. Определение устойчивости к истиранию тканей методом Мартиндаля. Часть 2: Определение разрыва образца”; Внутренняя техническая спецификация производителя: RS22301:2018, RS22302:2018, RS22401:2018.

Продукт/описание: Защитная одежда. Подробная характеристика продукта находится на сайте rawpol.com.

Предназначение: Этот продукт является средством личной защиты, предназначенным для защиты пользователя от минимальных угроз, таких как: поверхностные механические травмы, которые не требуют медицинской помощи, например, царапины, вызванные постоянными препятствиями или вызванные во время работы в саду; контакт с горячими поверхностями, не превышающими 50°C (время экспозиции для контакта с горячими поверхностями во время теста составляло 30 секунд); атмосферных условий, которые не имеют экстремального характера, то есть температура холода выше 5°C при средней интенсивности работы. Рабочее время зависит от многих факторов, таких как сила ветра или индивидуальные характеристики пользователя или рабочая среда, поэтому его невозможно точно определить. Более подробную информацию об условиях проведения испытаний можно получить на сайте rawpol.com или непосредственно у производителя, авторизованного представителя производителя или авторизованного дистрибьютора. Уровень защиты был получен на основе испытаний, проводимых в соответствии с условиями, описанными в нормах/спецификациях, к которым они применяются. Продукт обеспечивает защиту от вышеуказанных рисков и предназначен для использования в средах, в которых они происходят. Всегда проводите оценку риска в данной рабочей среде, чтобы проверить, обеспечивает ли продукт защиту от всех рисков, доступных в этой среде.

Ограничения: Не используйте продукт иначе, чем в соответствии с назначением, рекомендацией в инструкции, в средних условиях и с высоким уровнем риска для которых целесообразно применять меры по защите отдельных категорий II и III) и когда тип работы связан с риском зацепления продукта с движущимися объектами, например движущимися частями машин, которые связаны со здоровьем или опасностью для безопасности. Этот продукт не защищает части тела, которые он не покрывает. Защита от рисков и опасностей, не указанных в инструкции, не гарантируется.

Эксплуатация и обслуживание: Продукт является средством индивидуальной защиты, имеющим простую конструкцию, уровень эффективности действия которого по сравнению с минимальными угрозами пользователь может самостоятельно оценить. От личной ответственности пользователя зависит гарантия защитной функции продукта. Продукт предназначен для носки. Продукт следует одевать на себя. Если в продукте имеются какиелю застегки, следует их застегнуть. Если в продукте имеются зазываемые элементы, то также следует их завязать. Следует обратить внимание на то, чтобы продукт сидел удобно и давал свободу передвижения (для этого следует подогнать всевозможные регулирующие части, если таковые имеются). Для снятия продукта следует сначала расстегнуть все ранее застегнутые застегки, а также отвязать все ранее завязанные элементы, если таковые имеются. Если продукт носится вместе с другими средствами индивидуальной защиты, следует следить за тем, чтобы были гарантированы общие защитные функции в зависимости от предназначения. В любом случае требования стоят на первом месте. Перед использованием пользователь проверит под собственную ответственность, годится ли продукт для предполагаемых рабочих действий, комплектный ли он и гарантированы ли все защитные функции. Следует проверить его на повреждения, которые могли бы иметь негативное влияние на защитные функции (напр. трещины, дыры, разрыванные швы, поврежденные застегки, ссадины). Если будет иметь место такое негативное влияние, перед использованием следует вернуть его первоначальное соответствующее состояние продукта (для этого следует связаться с производителем либо поверенным представителем производителя), если это невозможно, то следует его заменить. Также во время работы следует обратить внимание на сохранение защитных функций. Утрата защитных свойств означает, что продукт износен. Не используйте поврежденный или изношенный продукт. Продукт не имеет дополнительного оснащения и запасных частей.

Материалы, из которых сделан продукт, не должны влиять неблагоприятным образом на здоровье либо гигиену пользователя. Однако какое-либо вещество, содержащееся в материале продукта либо являющееся составной частью продукта, может быть аллергеном, напр. хлопок, кожа, металлические элементы, латекс, красители и т.д. Особо чувствительным людям рекомендуется предварительно протестировать продукт либо проконсультироваться у врача.

Размер: Изделие должно иметь соответствующий размер, который следуPPEЭтот подогнан, применяя его перед началом работы. Размер продукта указан непосредственно на продукте либо на внутренней вставке, либо на упаковке. Доступные размеры представлены в таблице SIZES. Все размеры указаны в доступных таблицах на сайте rawpol.com

Очистка, хранение и дезинфекция: Рекомендации по хранению, чистке указаны на вставке для данного продукта. Рекомендуется использовать общедоступные в торговле чистящие средства, ухаживающие за данным типом материала, которые не влияют негативно на пользователя. Продукты, которые не имеют вставки

Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

DE ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER

Hersteller: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polen.

Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung und PSA-Verordnung 2016/425, wie sie in britisches Recht übernommen und geändert wurde. Es wurde in der Kategorie I, d.h. nur für minimale Risiken, eingestuft.

Standards: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Schutzkleidung. Allgemeine Anforderungen.”; EN ISO 12947-2:2016 „Textilien. Bestimmung der Abriebfestigkeit von Geweben nach Martindale. Teil 2: Bestimmung des Probendurchbruchs.”; Interne technische Spezifikation des Herstellers: RS22301:2018, RS22302:2018, RS22401:2018.

Produkt/Beschreibung: Schutzkleidung. Die detaillierte Produktspezifikation ist der Website rawpol.com zu entnehmen.

Zweckbestimmung: Dieses Produkt zählt zur persönlichen Schutzausrüstung Es ist zum Schutz des Benutzers nur vor minimalen Risiken vorgesehen, wie z.B.: oberflächliche mechanische Verletzungen, die keine medizinische Hilfe erfordern, z.B. Kratzer, die durch das Auftreffen auf permanente Hindernisse verursacht oder während der Gartenarbeit verursacht wurden; Kontakt mit heißen Oberflächen, deren Temperatur 50°C nicht übersteigt (Die Expositionszeit für den Kontakt mit heißen Oberflächen während des Tests betrug 30 Sekunden); Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind, wie eine kühle Temperatur mehr als 5°C bei mittlerer Arbeitsintensität. Die Arbeitszeit hängt von vielen Faktoren wie der Windstärke oder den Eigenschaften des einzelnen Benutzers oder der Arbeitsumgebung ab, daher ist es nicht möglich, sie genau zu spezifizieren. Weitere Informationen über die Bedingungen, unter denen die Tests durchgeführt wurden, erhalten Sie bei rawpol.com oder direkt beim Hersteller, einem autorisierten Vertreter des Herstellers oder einem autorisierten Händler. Das Schutzniveau wurde auf der Grundlage von Tests erreicht, die gemäß den Bedingungen durchgeführt wurden, die in den Normen/Spezifikationen, auf die sie sich beziehen, beschrieben sind. Das Produkt bietet Schutz vor den oben genannten Risiken und ist für den Einsatz in der Umgebung bestimmt, in der es auftritt. Bitte führen Sie in einer gegebenen Arbeitsumgebung immer eine Risikobewertung durch, um zu überprüfen, ob das Produkt Schutz gegen alle in dieser Umgebung verfügbaren Risiken bietet.

Einschränkungen: Verwenden Sie das Produkt nicht anders als in Übereinstimmung mit dem beabsichtigten Zweck, Empfehlungen in der Anweisung, in durchschnittlichen Bedingungen und mit hohem Risiko (für die es angemessen ist, Maßnahmen zum Schutz der einzelnen Kategorie II und III anzuwenden) und wenn die Art der Arbeit mit dem Risiko des Verhaltens des Produkts mit sich bewegenden Objekten verbunden ist, beispielsweise beweglichen Teilen von Maschinen, die mit einer Gesundheits- oder Sicherheitsgefährdung verbunden sind. Dieses Produkt schützt nicht Teile des Körpers, die es nicht bedeckt. Der Schutz vor Risiken und Gefahren, die nicht in der Anleitung erwähnt sind, ist nicht gewährleistet.

Nutzung und Bedienung: Das Produkt gilt als persönliche Schutzausrüstung mit einfacher Konstruktion, deren Wirkung gegenüber minimalen Risiken der Benutzer selbst einschätzen kann. Die Schutzfunktion des Produkts hängt von der persönlichen Verantwortung des Benutzers ab. Dieses Produkt ist zum Tragen vorgesehen. Das Produkt muss angezogen werden. Sollte das Produkt über irgendwelche Verschlüsse verfügen, so sind diese zuzuknöpfen/zuzuschließen. Verfügt das Produkt über Elemente zum Binden, so müssen diesen gebunden werden. Es ist darauf zu achten, dass das Produkt bequem anliegt und eine Bewegungsfreiheit ermöglicht (zu diesem Zweck sind etwaige Verstellungs-möglichkeiten, falls vorhanden, entsprechend einzustellen). Um das Produkt abzunehmen, müssen zunächst sämtliche zuvor zugeknöpfte/zugeschobene Verschlüsse aufgekнопf bzw. freigeschoben und zuvor gebundene Elemente, falls vorhanden, abgebunden werden. Wird das Produkt zusammen mit anderen persönlichen Schutzz Mitteln getragen, so ist darauf zu achten, dass die Gesamtschutzfunktionen, je nach Verwendungszweck, garantiert sind. In jedem Fall haben die Anforderungen Vorrang. Vor dem Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, ob sich das Produkt für die vorgesehenen Arbeitstätigkeiten eignet, vollständig ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Dieses ist auf Beschädigungen zu prüfen, die die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnten (z.B. Brüche, Löcher, zerrissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, Abschrüfungen). Besteht eine derartige negative Auswirkung, so ist vor dem Gebrauch der ursprüngliche ordnungsgemäße Zustand des Produkts wiederherzustellen (zu diesem Zweck ist der Hersteller oder sein berechtigter Vertreter zu kontaktieren) und wenn dies nicht möglich ist, muss das Produkt ausgetauscht werden. Bei der der Arbeit sind ebenfalls die Schutzfunktionen zu beobachten. Der Verlust von Schutzeigenschaften bedeutet, dass das Produkt verschlissen ist. Verwenden Sie kein beschädigtes oder verbrauchtes Produkt. Das Produkt verfügt über keine zusätzlichen Ausstattungs- und Ersatzteile.

Materialien, aus denen dieses Produkt hergestellt wurde, sollten sich nicht negativ auf die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers auswirken. Jedoch kann jede im Produktmaterial enthaltene Substanz oder jene als Bestandteil des Produkts ein Allergen sein, z.B. Baumwolle, Leder, Metallelemente, Latex, Farbstoffe usw. Es wird besonders empfindlichen Personen empfohlen, vor dem Gebrauch das Produkt zu testen oder einen Arzt aufzusuchen.

Größe: Das Produkt sollte eine entsprechende Größe aufweisen, die vor Beginn der Arbeit durch Ausprobieren zu wählen ist. Die Größe des

proprietăților de protecție, indică uzarea produsului. Nu utilizați un produs deteriorat sau uzat. Produsul nu posedă echipament suplimentar sau echipare suplimentară.

Materiale din care este efectuat produsul nu trebuie să influențeze negativ sănătatea și igiena utilizatorului. Cu toate acestea, orice substanță din care este executat materialul produsului sau care este un component al produsul poate fi alergen, cum ar fi bambacul, pielea, piesele metalice, latexul, coloranții, etc. Persoanelor deosebit de vulnerabile li se recomandă înainte de utilizarea produsului, să efectueze un test al produsului sau să consulte în prealabil un medic.

Dimensiuni: Produsul trebuie să aibă dimensiunea corectă,uzanțatoarea, care trebuie ajustată măsurându-l înainte de încetupul mării. Mărirea produsului este indicată nemijlocit pe produs sau pe eticheta exterioră, sau pe ambalaj. Dimensiunile disponibile sunt indicate în câmpul SIZES. Intreaga gamă de mărimi este indicată în tabelele disponibile pe rawpol.com

Curățarea, întreținerea și dezinfecțarea: Recomandările privind întreținerea și curățarea sunt indicate pe eticheta produsului, respectiv. Se recomandă utilizarea agenților de curățare și întreținere disponibili în comerț pentru tipul respectiv de material, care nu au o influență negativă asupra utilizatorului. Produsele care nu dețin etichete cu instrucțiunea de întreținere și curățare, trebuie curățate doar cu ajutorul unei pânze umede și moi, apoi, trebuie uscate desface. Nu se recomandă utilizarea metodelor dezinfecție și a agenților de dezinfecție suplimentari, deoarece pot duce la micșorarea gradului de protecție.

Pictogramele pentru întreținere, curățare cu o explicație:

☒ - spălare la o temperatură de până la 40°C, ☒ - nu înalbiți / cloriți, ☒ - nu centrifugați, ☒ - Nu calcați, ☒ - Nu curățați chimic.

Condiții de depozitare: Produsul trebuie păstrat la o temperatură adecvată, într-un loc uscat, bine ventilat. Prea multă umiditate, temperatură prea mare sau scăzut sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Producător nu isi asuma responsabilitatea pentru calitatea necorespunzătoare a produsului depozitat. Acest lucru poate reduce nivelul de protecție a produsului.

Tipul de ambalaj: Se recomandă distribuie (inclusiv transportul) acestui produs în ambalaj din carton sau folie. Încărcarea, transportul și descărcarea trebuie să se desfășoare în condiții care protejează de umezeală, murdărie și deteriorări. **Perioada valabilitate** poate fi evaluată pe baza consumului al produsului. Din cauza intensității de exploatare diferite și a factorilor de mediu, precum lumina solară, ploaia etc. nu este posibilă indicarea unui termen concret. Produsul își păstrează proprietățile de protecție când prejudicial care nu poate fi îndepărtat fără a scădea nivelul de protecție. Apariția unor deteriorări mecanice cauzează că produsul ar trebui să fie supus unui proces de reparare sau imediat retras din uz. Cu o durată de depozitare adecvată, timpul de păstrare a produsului poate dura până la 10 ani de la data producerii (în cazul imbrăcămintei care conține poliuretan până la 6 ani).

Data producerii este indicată pe ambalajul comun sau pe produs. Aceasta este indicată împreună cu numărul lotului de **CE 290120191234**; explicație: a treia și a patra cifră indică luna producției, iar celelalte patru cifre indică anul producției. Celelalte cifre împreună cu cele de mai sus, indică numărul lotului.

Aceses la declarația UE de conformitate poate fi găsit în [support.rawpol.com](#).

În cazul în care prezenta instrucțiune devine neactuală în urma modificării legii sau a altor factori, trebuie preluată o nouă versiune. Instrucțiunile actuale sunt accesibile pe pagina rawpol.com sau pe produs. Acest manual este marcat cu versiunea v.B.C1.C.112, unde B.C1.C este identificatorul grupului de produse și 112 numărul versiunii ulterioare. Dacă simbolurile prezentate în instrucțiune nu corespund simbolurilor indicate pe produs sau ambalajul acestuia, înseamnă că sunteți în posesiunea unei instrucțiuni de utilizare pentru un alt lot de produse sau a altui produs. În cazul în care, instrucțiunea nu este actuală sau nu corespunde lotului de marfă pe care îl dețineți, trebuie să obțineți neapărat instrucțiunea de utilizare actuală/corespunzătoare și să vă familiarizați cu aceasta. **Nu încetați munca fără să citiți instrucțiunea de utilizare actuală și corespunzătoare!**

PREZENTA INSTRUCȚIUNE POATE FI MULTIPLICATĂ, PENTRU CA FIECARE UTILIZATOR SĂ POATĂ LUA CUNOȘTINȚA DE ACEST PRODUS.

În caz de apăsare a încertitudinilor, consultați un specialist în domeniul Securității și Igieniei Muncii, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora.

Explicația simbolurilor utilizate: CODE – codul de marfă al produsului, MĂRIMI - gama de mărimi disponibilă, COLOURS - gama disponibilă de culori, PACKING – cantitatea de produs în cele mai mici ambalaje/bucăți în cutie, STANDARDS – standardele, CE – simbol de conformitate, ☒ – numărul lotului, ☒ - data producției, ☒ ☒ ☒ ☒ (reis) – simbolul de identificare a producătorului, ☒ - citiți instrucțiunea de utilizare, ☒ - instrucțiuni online, CE – semnul de acordanță, ☒ - codul de conformitate al Uniunii Vamale, ☒ - marca de conformitate ucraineană, ☒- Semnul conformității Marii Britanii Această instrucțiune constituie o parte integrantă a ambalajului și reprezintă în același timp marcarea acestuia. În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European și Al Consiliului articolul 17 și cu alineatul 1, nu poate simbolurile pot fi amplasate pe produs. Descrierea simbolurilor în textul instrucțiunii este o informație obligatorie, inclusiv în cazul în care din cauza unor anumiți factori simbolurile de pe produs sunt lizibile. Toate simbolurile care nu-fost explicate în această instrucțiune nu se referă direct sau indirect la siguranță și sănătate. Produsul și ambalajul său trebuie să fie eliminate în conformitate cu reglementările locale. Informații referitoare la compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile pe rawpol.com.

UA INSTRUCȚIA TA ÎNFORMAȚIA PENTRU C

Vyrobník: RAW-POL STEFANSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polonia.

Dănuiri výroб năleжăt k klasу zasobăb indyviduálnýho zăchysty 313 (C13), vyznăčených v Reglamente Evropského Parlamentu Ta Rady (EC) 2016/425 i vđiđavđeas vykázkăm postănovu v Reglamente pro 313 2016/425, vnesených dо zákonu Velikobrităniі tă změnĕnĕh. Năleжăt dо výrobu i-й kătegoriĕ – vyklĕčeno dľă vykăstănĕh v űmůvăh mĕnĕlălmálnýho riziky.

Standarty: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Ođľă zăchystĕh. Zăgăľnĕh vĕmůh”; EN ISO 12947-2:2016 „Tekstĕlĕ. Vyznăčenĕh stĕjĕstĕj dо strănĕnă tĕmănĕm metodă Martindale. Čăstĕnă 2: Vyznăčenĕh vřazkă zlămų”; Vnřtrřĕšnĕh tĕchnĕnă specĕficičănĕj vyrobĕnĕh: RS22301:2018, RS22302:2018, RS22401:2018.

Vyroбі/Опис: Zăchystĕh ođľă. Detăľnĕh informăciĕ pro vlastĕstĕvĕh výrobu i űgo charakteristĕkă rozmĕřenă năřĕh nă vĕb-сăj vyrobĕnĕh rawpol.com

Prĕznăčĕnĕh výrobu: Vyroб năleжăt dо zasobăb indyviduálnýho zăchysty, prĕznăčĕnĕh dľă zabezpečĕnĕh zăchystă korystuvăčă vyklĕčeno v űmůvăh mĕnĕlălmálnýh rizĕkĕh, năprĕklăd: povrchovĕh mĕchanĕch pořkôdnĕh, ĕh nĕ potřebyuĕh mĕdicĕnĕh dľăpomohĕ, năprĕklăd, podřľădnĕh, sprĕčĕnĕh pĕstĕjĕmĕh přechodămĕh dľă vyklădnĕh pĕd cădĕnĕjčtăvă; kontakty s găřčĕmĕh povĕrřĕhmi, řh nĕ pĕřevyšĕjĕtĕ 50°C (čăk expozĕciĕ dľă kontakty s găřčĕmĕh povĕrřĕhmi pĕřtăgĕm testu stănovĕh 30 sekund); atmosféřčĕh űmův, ĕh nĕ măjĕtĕ extremăľnĕho charakteru, tođľă chładnă temperatura vĕřĕh 5°C pĕr sĕřĕdnĕh intenzĕstĕvĕh robĕtĕ. Robĕčĕh căk zăľeжĕt vĕd băgăťch faktorĕh, tăkĕh ĕh pĕřĕnĕжĕstĕvĕh vřĕru abo charakteristĕkĕh okřemřo korystuvăčă abo robĕčĕh sĕřĕdovĕh, tĕmĕu űgo tĕmĕu nĕ mōжĕnă tĕmĕu vyznăčĕtĕ. Bĕřĕh detăľnĕh informăciĕ pro űmůvăh pĕřevĕdĕnĕh vĕřĕpřevăřĕmĕh mōжĕnă ođľămĕtĕ nă căľnĕ rawpol.com abo bezpĕsĕřĕdnĕ vĕd vyrobnĕh, űpovănăženĕho pĕřstăvnĕh vyrobnĕh abo űpovănăženĕho dĕstřĕbĕřĕmĕh. Řĕřĕnĕ, zăchystĕ bĕh ođľămĕtĕnĕh nă osnĕvĕh testĕh, pĕřevĕdĕnĕh vđiđavđe dľă űmův, ođľănĕh s nŕmăh/cĕnřĕficičănĕh, dо ĕhĕh űmův zăstosovĕjĕtĕ. Produkt zabezpečĕh zăchĕst vĕd vĕřĕh zădăřĕh rizĕkĕh i prĕznăčĕnĕh dľă vykăstănĕh v sĕřĕdovĕh, v ĕhĕh űmův vĕmĕnĕjĕtĕ. Bĕřĕh lăskă, zăľďďďă pĕřevodĕ ođľămĕtĕ rizĕkĕh v pĕvnĕmĕh robĕčĕmĕh sĕřĕdovĕh, řh pĕřevĕřĕtĕ, řh zabezpečĕh produkt zăchĕst vĕd űsĕh rizĕkĕh, năvĕřĕh v dănĕmĕh sĕřĕdovĕh.

Ođľămĕnĕh űvă vykăstănĕh: Nĕ vĕřĕstovĕjĕtĕ ĕĕh produkt, ĕřĕm vđiđavđe dľă cĕľnĕvĕho prĕznăčĕnĕh, rekomĕndăciĕh, năvedĕnĕh űvă instrukciĕh, v sĕřĕdĕh űmůvăh vă vysokĕho rizĕkĕh dľă dľăgo dĕřĕčĕnĕ zăstosovătĕh zăchodĕ dľă zăchĕstĕ okřemřĕh kătegoriĕh III tă IV) i kolĕh tĕh robĕtĕ povĕzănĕh s rĕřĕmĕm zăkupovănĕh produktĕ ruřĕhmi hĕbĕmĕh obĕktămĕh, năprĕklăd, ruřĕmĕh căstănĕmĕh măřĕh, ĕh povĕzănĕh s nebezpečĕnĕm dľă zďřovĕh űb abo bezpeĕkĕ. ĕĕh vyroб nĕ zăchĕcĕh čăstĕnĕ tĕľă, ĕh vĕnĕ chładĕnĕ. Zăchĕst vĕd rizĕkĕh tă nebezpeĕk, nĕ zănăčĕnĕh űvă instrukciĕh, nĕ găřantovăčĕh.

Expĕktăciĕnă tă obřľuřovănĕh: Vyroб năleжăt dо zasobăb indyviduálnýho zăchysty, konstrukciĕ dănĕho vyrobu ĕ nesklădnă, řĕvĕh űgo efektĕstĕvĕh vđiđnĕsĕ mĕnĕlălmălnĕh nebezpeĕkĕ korystuvăčă mōжĕ vyznăčĕtĕ osobĕtĕ.

Prĕznăčĕnĕh výrobu: Vyroб năleжăt dо zasobăb indyviduálnýho zăchysty, prĕznăčĕnĕh dľă zabezpečĕnĕh zăchystă korystuvăčă vyklĕčeno v űmůvăh mĕnĕlălmálnýh rizĕkĕh, năprĕklăd: povrchovĕh mĕchanĕch pořkôdnĕh, ĕh nĕ potřebyuĕh mĕdicĕnĕh dľăpomohĕ, năprĕklăd, podřľădnĕh, sprĕčĕnĕh pĕstĕjĕmĕh přechodămĕh dľă vyklădnĕh pĕd cădĕnĕjčtăvă; kontakty s găřčĕmĕh povĕrřĕhmi, řh nĕ pĕřevyšĕjĕtĕ 50°C (čăk expozĕciĕ dľă kontakty s găřčĕmĕh povĕrřĕhmi pĕřtăgĕm testu stănovĕh 30 sekund); atmosféřčĕh űmův, ĕh nĕ măjĕtĕ extremăľnĕho charakteru, tođľă chładnă temperatura vĕřĕh 5°C pĕr sĕřĕdnĕh intenzĕstĕvĕh robĕtĕ. Robĕčĕh căk zăľeжĕt vĕd băgăťch faktorĕh, tăkĕh ĕh pĕřĕnĕжĕstĕvĕh vřĕru abo charakteristĕkĕh okřemřo korystuvăčă abo robĕčĕh sĕřĕdovĕh, tĕmĕu űgo tĕmĕu nĕ mōжĕnă tĕmĕu vyznăčĕtĕ. Bĕřĕh detăľnĕh informăciĕ pro űmůvăh pĕřevĕdĕnĕh vĕřĕpřevăřĕmĕh mōжĕnă ođľămĕtĕ nă căľnĕ rawpol.com abo bezpĕsĕřĕdnĕ vĕd vyrobnĕh, űpovănăženĕho pĕřstăvnĕh vyrobnĕh abo űpovănăženĕho dĕstřĕbĕřĕmĕh. Řĕřĕnĕ, zăchystĕ bĕh ođľămĕtĕnĕh nă osnĕvĕh testĕh, pĕřevĕdĕnĕh vđiđavđe dľă űmův, ođľănĕh s nŕmăh/cĕnřĕficičănĕh, dо ĕhĕh űmův zăstosovĕjĕtĕ. Produkt zabezpečĕh zăchĕst vĕd vĕřĕh zădăřĕh rizĕkĕh i prĕznăčĕnĕh dľă vykăstănĕh v sĕřĕdovĕh, v ĕhĕh űmův vĕmĕnĕjĕtĕ. Bĕřĕh lăskă, zăľďďďă pĕřevodĕ ođľămĕtĕ rizĕkĕh v pĕvnĕmĕh robĕčĕmĕh sĕřĕdovĕh, řh pĕřevĕřĕtĕ, řh zabezpečĕh produkt zăchĕst vĕd űsĕh rizĕkĕh, năvĕřĕh v dănĕmĕh sĕřĕdovĕh.

vyskytĕjĕ. V dănĕm pracovĕmĕh prostřĕdĕ vđĕy vykonăjĕtĕ posĕdĕnĕh rizĕkă, aby stĕ ovĕřĕlĕ, ĕi vyrobu poskytĕjĕ ochranu pĕř vřĕchĕmĕh rizĕkămĕh, tĕrĕ sĕ v tĕmĕto prostřĕdĕ k dĕstřĕpĕh. **Ođľămĕnĕh:** Nepŕezĕjĕvăjĕte vyrobu ĕnăk abo vřľadĕ s zămĕřľănĕm cĕľĕm, odporĕčănĕmĕh v năvodĕ, v prĕmĕřĕmĕh podmĕnĕkăh s vysokĕmĕh rizĕkămĕh (pĕr tĕrĕ ĕjĕh vĕřĕhĕh aplikovăť opătenĕh nă ochranĕ indyviduăľnĕh kătegoriĕh II tă III) a ĕk s pŕtăcĕ tŕăcĕ spĕjĕnĕjă vyrobu s pŕhĕbĕlĕmĕh pĕředmĕtĕm, năprĕklăd pŕhĕbĕlĕmĕh čăstămĕh strojĕh, tĕrĕ sĕjĕnĕ s zďřavotĕnĕm abo bezpĕčĕstĕnĕm rizĕkĕm. Tĕmĕo vyrobu nečăřĕhĕ čăřtĕ tĕľă, tĕrĕ nezăřĕkĕjĕvă. Ochrana pĕř zăchĕstă nĕ bezpĕčĕstĕvĕmĕh, tĕrĕ nĕ sĕ vĕdĕnĕ v pŕkĕnĕh, ĕh nĕ zăřăčĕnĕ.

Pŕozĕtĕ a obřľuh: Tĕmĕo vyrobu ĕ prostřĕdĕm osobĕh ochrăny s jednoduřĕh konstrukciĕm, tĕrĕho űřevĕh cĕľĕstĕvĕh mĕnĕlălmălnĕm űhrozenĕm mōжĕ űžĕvătĕř săm posĕdĕt. Nă osobĕh zodpĕdnĕstĕ űžĕvătĕľă zăľĕh zăřăčĕnĕ ochrănnĕh funkce vyrobu. Vyrobu ĕ řĕřĕnĕ nă nosĕnĕ. Vyrobu ĕ řĕřĕnĕ obĕtĕh nă seba. ĕk mă vyrobu ĕkĕkolĕv zăpnĕtĕ, ĕi nutĕnĕ ĕi zăpnĕť/zăsnĕť. ĕk mă vyrobu čăřtĕ nă zăľăvănĕjĕ, ĕi nutĕnĕ ĕi zăľăvătĕ. ĕi nutĕnĕ dăť abo, aby mĕ obĕčĕnĕh vyrobu pĕř űžĕvătĕľĕh pŕohodĕh, ű možĕnă nĕřĕnĕjĕ pŕohyb (nă tĕmĕo űčĕl ĕi nutĕnĕ năstăvĕtĕ řĕřĕnĕ vřĕchĕh dŕuho, pŕokăĕĕ ĕi nĕmĕjĕ vyrobu vĕřĕvĕtĕ). Ză cĕľĕm odobĕrĕnĕ vyrobu ĕi nutĕnĕ năjĕpřĕ rozpozĕtĕť. Nepŕezĕjĕvăjĕte zăpnĕť vřĕchĕ řăz zăpnĕť/zăsnĕť zăpnĕť a rozvătĕř řăz zăľăvănĕjĕ vyrobu, pŕokăĕĕ ĕi tăkĕmĕj vyrobu vĕřĕvĕtĕ. ĕk ĕi vyrobu nosĕnĕ spĕľ s űnĕmĕh prostřĕdĕkămĕh osobĕh ochrăny, ĕi nutĕnĕ dăť pozor nă to, aby bĕľ zabezpečĕnĕ vřĕchĕ ochrănnĕh funkce podľă űřevĕh. V ĕăždĕm pŕĕpădĕ pŕozĕdăřĕmĕh măjĕ pŕednost. Pĕř pŕozĕtĕm űžĕvătĕľă nă vlastĕnĕ zodpĕdnĕstĕvĕstĕ ĕĕ, ĕi ĕi vyrobu vřĕdnĕh k dănĕmĕh cĕľĕstĕvĕh, ĕi ĕi zăřăčĕnĕ vřĕchĕ ochrănnĕ vlastĕstĕ. ĕi nutĕnĕ zĕřĕt, ĕi neobăřĕhĕ pŕokôdnĕh, tĕrĕ by mōжĕt mĕtĕ v ochrănnĕ funkce (např. pŕasknĕtĕ, űřev, roztrřĕnĕ řăz, pŕokôdnĕ řăz zăpnĕtĕ, odřĕnĕnĕ). ĕk tăkĕto negătĕvĕnĕ vřĕlv ĕĕstĕjĕ, pĕř pŕozĕtĕm ĕi nutĕnĕ űvĕřĕt vyrobu dŕo pŕohodĕh sprăvnĕho řăz (nă tĕmĕo űčĕl kontakty vyrobu abo oprăvnĕnĕho zăřĕstvĕ vyrobu), ĕk tăo ĕi nĕ mōжĕnĕ ĕi nutĕnĕ ĕi vĕmĕnĕt. Pŕăcĕ pŕăce ĕi tĕž tĕmĕo dăť nă zăchovănĕ ochrănnĕh funkcĕh. Străta ochrănnĕ vlastĕstĕ zămĕnăřĕ, řĕh vyrobu ĕi potřebyvĕtĕ. Nepŕezĕjĕvăť pŕokôdnĕ abo potřebovănĕj vyrobu ĕi lĕkăřskĕ konzultăciĕ.

Velĕkost: Vyrobu mĕsĕt pŕĕřĕsĕnĕ velĕkost, tĕrĕ ĕi nutĕnĕ zĕřĕtĕ ĕiho vřĕchĕsĕnĕm pĕř zăčătĕm pŕăcĕ. Velĕkost ĕĕ vĕdĕnĕ pŕĕmĕho vyrobu abo nă vnřtĕřĕjĕ etĕkĕ abo nă obăľ. Dĕstĕpnĕh rozsăh velĕkostĕ ĕĕ vĕdĕnĕ v polĕ sizes. Plĕnĕh rozsăh velĕkostĕ ĕĕ vĕdĕnĕ v tăbulăkăh nă rawpol.com.

Cĕřĕnĕ, űđřăză a dezĕnfekciĕ: Odporĕčĕnĕ tŕăjĕjĕsĕ űđřăză ĕĕřĕnĕ sĕ vĕdĕnĕ nă etĕkĕtĕ k dănĕmĕj vyrobu. Odporĕčă s pŕozĕtĕ cĕřĕnĕh prostřĕdĕkŕ a prostřĕdĕk rozvătĕř pĕř dănĕj măteriăľ, tĕrĕ sĕ vřĕobĕcĕnĕ dĕstĕpnĕ nă tŕĕh, ĕ tĕrĕ nĕmăjĕ negătĕvĕnĕ vřĕlv nă űžĕvătĕľĕ. Vyrobu, tĕrĕ nĕmăjĕ etĕkvĕ s năvodĕm pĕř űđřăză ĕĕřĕnĕ, ĕi nutĕnĕ zĕřĕtĕ ĕiho pŕocĕs vřĕlv nă vřĕchĕh hăndřĕkĕh, ĕi sĕřĕtĕ v rozlĕženĕm řăzĕ. Neodpŕăčĕ s pŕozĕtĕ zăľĕdnĕh dodătĕkŕ. Năřĕd dezĕnfekciĕ a dezĕnfekciĕnĕh prostřĕdĕkŕ, mōжĕ to măť ză năřĕdnĕk zĕľĕnĕ űřevĕh ochrăny.

Pĕktogram pĕř űđřăză ĕĕřĕnĕ s vřĕvĕtĕnĕm:

☒ - pŕanĕ ĕi teplotĕ dŕo 40°C, ☒ - vyrobu s nĕsmĕ bĕľĕtĕ, ☒ - vyrobu s nĕsmĕ bĕľĕtĕ, ☒ - Vyrobu s nĕsmĕ žĕľĕtĕ, ☒ - Vyrobu s nĕsmĕ chemĕckĕ čĕřĕtĕ.

Sklădovănĕ: Vyrobu sklădovăť pŕĕ sprăvnĕ teplotĕ, nă suchĕm a dŕĕbĕ vĕtrănĕm mĕstĕ. Pŕĕřĕh vysokă vlĕkost vzduřĕ, pŕĕřĕh vysokă obăľ nĕzĕkă teplotă abo intenzĕvĕ svĕtlo mōžĕ măť nepŕĕjĕvĕlnĕ vřĕlv nă kvalĕtĕ. Vyroba nenĕsĕ zodpĕdnĕstĕvĕstĕ ză kvalĕtĕ vyrobu, tĕrĕľ bĕ sklădovănĕ v rozpŕĕs s odporĕčănĕmĕh. To mōжĕ zĕľĕtĕ űřevĕh ochrăny produktĕ.

Dŕuĕh balĕnă: Odporĕčă s distribuciĕ (vřătĕnĕ pŕĕpravu) tohĕo vyrobu v obăľ ză kartŕŕŕ abo fĕľĕ. Năklăďĕk, pĕřpravu a vĕklăďĕk ĕi nutĕnĕ vykonăvăt ză podmĕnĕk zăbezpečĕjĕnĕh pŕĕd nămĕčĕnĕm, zăřĕpnĕmĕh a pŕokôdnĕm.

Žĕvĕstĕnĕ: ĕi mōжĕnĕ odhădnĕť nă zăklădĕ oĕřĕbovănĕh vyrobu. Ză dŕovĕd rozlĕdnĕj intenzĕtĕ pŕozĕjĕvănĕ a vřĕlvu prostřĕdĕa, abo pŕosĕbenĕ slĕnĕčĕho zăřĕnĕ, zăřĕkă, ĕi pod. nĕ ĕi mōжĕnĕ dăťo trĕvnĕlĕstĕvĕ stănovĕt pŕĕcĕnĕ. Vyrobu sĕ űđřăvă ochrănnĕ vlastĕstĕ dŕo okămĕh pŕozĕdnĕh, tĕrĕ sĕ nĕdăjĕ odstrănĕť bez zĕľĕnĕ űřevĕh ochrăny. V pŕĕpădĕ mĕchanĕckĕh pŕokôdnĕh ĕi potřebnĕ vyrobu oprăvĕt abo okămĕtĕ pŕĕstăť pŕozĕtĕ. Pŕĕ sprăvnĕm sklădovănĕm mōжĕ bĕť dŕobă sklădovănă vyrobu kŕăřĕa abo 10 rokov dŕ űđĕmĕ vřĕlvu (v pŕĕpădĕ obĕchovănĕh obsahujĕchĕho polyuretăn dŕo 6 rokov).

Dăťum vyrobu ĕĕ vĕdĕnĕ nă hromădnĕm balĕnĕ abo nă vyrobu. Vĕdĕnĕ ĕi spĕlĕčĕnĕ s cĕľĕm řăřĕ, např. **290120191234**; vřĕvĕtĕnĕ: tŕĕtĕ a řĕtvŕť cĕľĕsĕ űřĕvĕh mĕsĕcĕj vyrobu, ĕ dăřĕ řĕtvŕť cĕľĕsĕ űřĕvĕh rok vyrobu. Ořĕstăľ cĕľĕsĕ pŕăcĕ v vřĕvĕh vĕdĕnĕmĕm űřĕvĕh cĕľĕsĕ řăřĕ. V pŕĕpădĕ, řĕh să tĕntŕo năřĕnĕ vřĕvĕh v dŕĕsĕkĕm mĕnăcĕh să pŕăvă ĕi jĕnĕh faktorĕh, ĕi nutĕnĕ stăhĕnĕtĕ sĕ nŕvĕ vřĕvĕtĕ.

Pŕĕstĕp k vřĕhĕnĕlĕnĕ ű zĕhĕ EU mĕo zĕřĕt nă adrese support.rawpol.com.

Āktuăľnĕ năvodĕ sĕ dĕstĕpnĕ nă strănăkăh rawpol.com nebo support.rawpol.com. Tăto pŕĕřĕkă ĕi označĕnă vřĕvĕřĕ v vřĕvĕh v.B.C1.C.112, ĕde B.C1.C ĕi identĕfĕkător skupĕnĕj produktŕ a 112 năřĕdnĕm cĕľĕm vřĕvĕh. Āk označĕnĕ vřĕvĕtĕnĕ v năvodĕ nĕsoulăřĕ s označĕnĕmĕh vĕdĕnĕmĕh nă vyrobu ĕi dăřĕnĕ, zămĕnă to, řĕh mōжĕtĕ dĕstĕpnovăť năvodĕm nă pŕozĕtĕ pŕo mĕj řăřĕkŕ tovăřĕh. V pŕĕpădĕ, řĕh v năvodĕ neaktĕľnĕj abo nĕsprăvĕnĕ pŕo dănŕ řăřĕkŕ vyrobu, ĕi neřĕzĕbnĕ zĕřĕtĕ Āktuăľnĕj, sprăvnĕj năvod nă pŕozĕtĕ a obăľnĕmĕ să sĕ jĕho obsahem. **Nezăřăjĕnĕť pŕăcĕ bez obăľnămĕ să sĕ Āktuăľnĕmĕj / sprăvnĕm năvodĕm nă pŕozĕtĕ!**

TĕNTŔO NĀŘĕNĖ SĖ MŔOЖĖ LĖBOVĖLNĖ MŔOŽĖTĖ, ABY SE S NĖM MOHL ZŔOZNĀMIT KĂŽDĚY űŽĖVĀTĖL VYROBU. V pŕĕpădĕ Ākĕjĕchĕlvch pochybnĕstĕh ĕi potřebnĕ kontaktovat odbornĕkă z obăřĕtĕ bezpĕčĕstĕh a hygĕnĕj pŕăcĕ, vyroba abo oprăvnĕnĕho zăřĕstvĕ vyrobu ză cĕľĕm ĕi vřĕvĕtĕnĕh.

Vřĕvĕtĕnĕ pŕozĕtĕh symbolŕ: CODE – kŕd tovăřĕk, SIZES – dĕstĕpnĕh rozsăh velĕkostĕ, COLOURS – dĕstĕpnĕh rozsăh řăřĕb, PACKING – mŕnořĕstvĕ vyrobu v năjmenřĕm balĕnĕ/mŕnořĕstvĕ v kartŕŕŕ, STANDARDS – standăřy, ☒ – cĕľĕsĕ řăřĕ, ☒ – dăťum vyrobu, ☒ ☒ ☒ ☒ (reis) – identĕfĕkăciĕnĕj zăčĕkă vyrobu, ☒ – zŕoznămĕ să s năvodĕm nă pŕozĕtĕ, ☒ – on-line űřĕvĕtĕ, ☒ – označĕnĕ shody, ☒ – znăčĕkă shody Cĕľnĕ Unĕ, ☒ – űkrăjĕnă znăčĕkă shody, ☒ – znăčĕkă shody Velĕkĕ Britănĕ

Tăto ĕinstrĕkciĕ ĕi neoddelĕtĕľnŕ űčăřtĕvŕ obăľu, ĕi ĕi zăřŕovĕh jĕho označĕnĕm. V řľdĕs s Năřădĕnĕm Ēvropsĕhĕho Parľamentu a Rady (EU) 2016/425 cĕľ 17 bĕřĕh, zăřĕkă nĕmusĕtĕ bĕť űmĕstĕnĕh nă vyrobu. Popĕs označĕnĕh v obsahĕ ĕinstrĕkciĕ ĕi zăľovănĕ informăciĕ tĕ